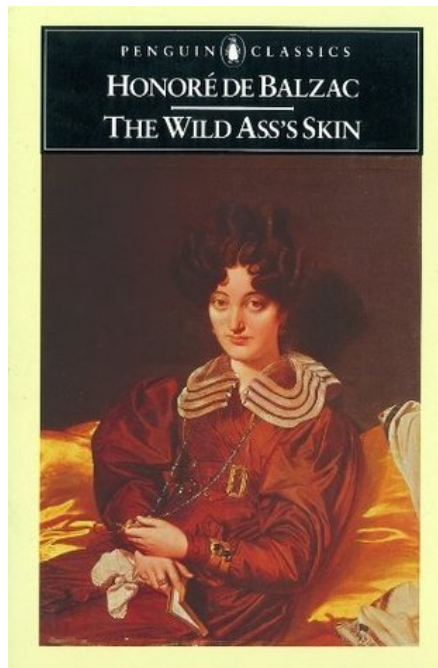




The Wild Ass's Skin

Honoré de Balzac , Herbert J. Hunt (Translator)

[Download now](#)

[Read Online](#) ➔

The Wild Ass's Skin

Honoré de Balzac , Herbert J. Hunt (Translator)

The Wild Ass's Skin Honoré de Balzac , Herbert J. Hunt (Translator)

The Wild Ass's Skin is Honoré de Balzac's 1831 novel that tells the story of a young man, Raphaël de Valentin, who discovers a piece of shagreen, in this case a rough untanned piece of a wild ass's skin, which has the magical property of granting wishes. However the fulfillment of the wisher's desire comes at a cost, after each wish the skin shrinks a little bit and consumes the physical energy of the wisher. "The Wild Ass's Skin" is at once both a work of incredible realism, in the descriptions of Parisian life and culture at the time, and also a work of supernatural fantasy, in the desires that are fulfilled by the wild ass's skin. Balzac uses this fantastical device masterfully to depict the complexity of the human nature in civilized society.

The Wild Ass's Skin Details

Date : Published June 30th 1977 by Penguin Classics (first published 1831)

ISBN : 9780140443301

Author : Honoré de Balzac , Herbert J. Hunt (Translator)

Format : Paperback 285 pages

Genre : Classics, Cultural, France, Fiction, European Literature, French Literature

 [Download The Wild Ass's Skin ...pdf](#)

 [Read Online The Wild Ass's Skin ...pdf](#)

Download and Read Free Online The Wild Ass's Skin Honoré de Balzac , Herbert J. Hunt (Translator)

From Reader Review The Wild Ass's Skin for online ebook

Edward says

Introduction

Note on the Text

Translator's Note

Select Bibliography

A Chronology of Honoré de Balzac

Map: Paris in 1830

--The Wild Ass's Skin

Appendix: Balzac's Preface to the First Edition, August 1831

Explanatory Notes

Vladimir says

?? ? ?? ? ? ?????????? ???????? ?????? ????????

Kaloyana says

????? ??-????? ?? 5 ?????????? ?????, ??? ???? "????????????? ??" ?? ?????????? ????? ??????.

?????? ?? ?? ????? ? ??????? ?? ?????, ?????????????, ??????? ??????????? ?? ?????, ???????, ?????????, ?????, ????????? ? ?????????, ????? ? ? ??????????? ?? ??????????? ? ??????????? ?? ??????. ????????? ? ??? ?????????? ? ??, ????????? ??????? ??-????, ??????? ??????? ?? ?? ?? ??????????. ????????? ?? ??????? ????????? ?? ??????, ?????????????????, ????????? ? ?? ????? ??????? ????? ?? ?? ????? ? ??? ??????-???? ?? ??????. (?? ??? ???? ? ????????????? ? ????????? ?????????????????, ??? ????????? ?????, ????????????? ? ??????. ????? ?? ? ? ?????, ??????? ?? ?? ?????????.)

????? ?????? ? ?????????? ??????? ? ?????????? ??? ??????????, ???????????, ??????, ??????????, ??????
 ??????, ?? ????? ??????. ?? ????????? ??????????, ????? ?????? ?????????, ?????????????, ?? ?? ? ??????? ?
 ??????. ????? ? ?????????? ? ? ? ? ?????? ? ? ?????? ? ? ?????? ? ?.

???? ? ??????? ?? ?????? ?????? ? ??? ??-????? ??????????, ?? ?? ?? ?? ??? ??-?????. ?? ??? ??????? ?????????,
?? ????????????? ?? ? ?????????? ?? ????????????? ??????. ??????????? ?? ????????????? ?? ??????? ?????????
????????? ????. ??????? ??????? ?????????, ?????? ???? ?? ?? ??? ? ?? ??? ?????.

?????, ?? ?????? ? ?? ?????? ????? ?? ?????? ?????, ??? ??????, ?????????? ????????, ? ????? ? ??????, ?????
 ??? ? ? ?????? ???.

Luís C. says

The book is closed. I remain fascinated by the descriptions that, once I was immersed in the atmosphere allowed me to imagine every detail. I think the appearance of the old man who will reveal the shagreen to Raphael. The diabolical dimension of shagreen is paralleled with "The Damnation of Faust" by the author himself and it is interesting.

This era of the 19th century is seen by an author living in that period. This is quite different from a contemporary author who brings the past.

The pace of our current books is much faster. Obviously, our lives too.

Jim says

This is for me one of Balzac's evergreen books -- I never grow tired of it. Think of it as a Buddhist tale by the Brothers Grimm, except that it has the usual Balzac suspects, including Horace Bianchon, Eugene de Rastignac, Taillefer, and a host of others.

The story is about how a young man about to commit suicide by throwing himself into the Thames visits a curio shop first and receives a magical talisman from the shop's aged owner. The talisman is a piece of wild ass's (or onager's) skin which can grant wishes. But every time it grants a wish, it shrinks. When all the wishes are used up, and the skin shrinks out of existence, its owner dies.

Now that we are in the grip of a fairy tale, we know pretty much what will happen. For some reason, perhaps because the philosophical nature of the tale caught the young author's attention, Balzac expended more effort on this story than on many of his notoriously slapped-together exercises, such as **A Woman of Thirty**.

There is a profound truth to the tale. And Balzac is careful not to mess with the tale. It is one of his more carefully crafted stories, and it shows.

Maria says

This isn't the edition I read. My book is one translated by Atwood Townsend, with an excellent afterword by Henri Peyre. French title is *Le Peau de chagrin*.

Poor young poet (shades of Sorrowing Werther) contemplates suicide, procures a magical piece of leather that grants wishes but the talisman shrinks when he wishes. Excellent Faustianish premise. Unfortunately, I found protagonist Raphael so distasteful as a character I was continually annoyed, and then the ending, which falls entirely and contradictorily and frustratingly flat, disgruntled me more.

What I liked: Balzac's extraordinary detail, his characterizations (they are types - the suffering poet, the cold callous harlot woman, the virginal girl Pauline, who reveals herself at the very end as something other than she seemed), his ideas. We meet Rastignac and Taillefer here, perhaps for the first time in *The Human Comedy*, and are treated to marvelous descriptions of gluttonous bacchanalia.

But while I loved the philosophy and portrayal of Parisian excesses, the novel didn't work for me. Balzac has written a sort of black comedy abounding in weirdness and allegory and juxtaposition of reality and fantasy,

playing some kind of colossal joke, and I'm just too annoyed to appreciate it.

So skip this unless you're reading all of Balzac, and don't mind a fable of phantasmagoria and irrationality and annoyance. It's brilliant, of course.

Inessa Gasparian says

It was a great book!! I recommend it!!

Ben Dutton says

Literature in translation provides interesting reading experiences. I first read Honoré de Balzac's *La Peau de Chagrin* in a translation by Herbert Hunt (which is the Penguin Classics translation) and over Christmas 2008 read it again in a translation by Ellen Marriage as part of the Thompson Publishing Company's complete *La Comédie Humaine*, an eighteen volume set, of which *La Peau de Chagrin* is the first work. I have read some Balzac, but I am of the suspicion that this will remain my favourite work of his. It lacks the realism of some of his other works – such as *La Cousin Bette* or *Eugénie Grandet* – and is part of the *Études Philosophiques* cycle of *La Comédie Humaine*. Reading Marriage's translation about a year after first reading this work, with it still relatively fresh in my mind, I was immediately struck at how a different translation can render a work familiar and yet new; I came to sequences of this work with a sense of excitement of how it would be rendered, and that the feeling that something might alter because of the new language.

Here is the opening paragraph from both:

“Towards the end of the month of October 1829 a young man entered the Palais-Royal just as the gaming-houses opened, agreeably to the law which protects a passion by its nature easily excisable. He mounted the staircase of one of the gambling hells distinguished by the number 36 without too much deliberation.”

(Marriage)

“Towards the end of October 1830 a young man entered the Palais-Royal just as the gambling-houses were opening in conformity with the law which protects an essentially taxable passion. Without too much hesitation he walked up the staircase of the gambling-den designated as No.36.”

(Hunt)

Similar, yet not. The year is different for starters – the original French tells us “Vers la fin du mois d'octobre dernier” which is simply “at the end of last October”. So the translators have taken its publishing date to provide this extra information – only Marriage has taken, we assume, the fact that the first mention of this book was made in December 1830, and Hunt the publication date of January 1831.

The plot is simple, yet brilliant. One cold Parisian evening Raphaël de Valentin wagers and loses his last coin. In his despair he walks through Paris, to the Seine, in which he intends to drown himself. Only there is

a shop, one he has not seen before, and its light brings him in. There he is shown the wild ass's skin, which the shopkeeper tells de Valentin will grant any wish. He leaves with the skin. The power of the skin is revealed almost immediately, and de Valentin finds himself wealthy beyond dreams.

The Wild Ass's Skin is split into three sections, the first of which details the above. The second part tells of de Valentin's passion for Foedora, a beautiful but unobtainable woman, during his impoverished younger days, before he obtained the skin, and of his residence with a mother and her daughter, Pauline. The final part of the novel sees de Valentin having retreated from life, living a solitary lonely life in his mansion. Through chance he meets again Pauline, and when she learns of her role in his demise, she tries to kill herself, and so does he, and in a fiery moment they consummate their love before he dies.

The Wild Ass's Skin is perhaps Balzac's most famous work, and certainly the most influential. Oscar Wilde is said to have drawn on it for his *Picture of Dorian Gray*, and Sigmund Freud identified with de Valentin and the themes of this novel, especially at the end of his own life. Unlike many works of fantasy, this is not overwhelmed by its fantasy, but retains a truthful and grounded reality. We accept the skin and its effects without question, and even de Valentin's scientific study to discover its power seems credible (though of course we know it cannot be). This is the success of Balzac and the novel, that we can suspend disbelief so easily.

What *The Wild Ass's Skin* does best of all is hold a mirror up to French society. I cannot say it better than this: "The novel extrapolates Balzac's analysis of desire from the individual to society in general; he feared that the world, like Valentin, was losing its way due to material excess and misguided priorities. In the gambling house, the orgiastic feast, the antique shop, and the discussions with men of science, Balzac examines this dilemma in various contexts. The lust for social status to which Valentin is led by Rastignac is emblematic of this excess; the gorgeous but unattainable Foedora symbolizes the pleasures offered by high society." (Marceau, Felicien. *Balzac and His World*. Trans. Derek Coltman. New York: The Orion Press, 1966.)

As the British band Blur indicated in their hit *Country House*: "He's reading Balzac, knocking back Prozac" to be reading Balzac is to be allowed to wallow, to be consumed by his world view, to give yourself fully. Here is a writer paid by the word and who made sure his books were filled to the brim with them. He allowed digressions, meandering thought and plot, and sometimes seemed to have little regard for plot. That said, *The Wild Ass's Skin* shows little of those usual criticisms (it has some faults), and remains a strong, engaging novel, and one of my favourites. Those criticisms become unjust when you realise that Balzac's scope is the whole of French society – and to do that just simply takes a lot of words. *The Wild Ass's Skin* is a short 280ish pages, but is presented as the first novel in this long cycle, *The Human Comedy*, the story of life.

The Wild Ass's Skin is a masterpiece of French literature and cannot be recommended enough.

Lynne King says

I read this book at university in French and it was one of my favourite books. I've since read it in English and it seems to lack something - "je ne sais quoi" but still it is a wonderful book.

Balzac is one of my favourite authors. He has such a style about him and he has turned this simple story into a richly flavoured one. Imagine, a young man in Paris, Raphaël de Valentin in 1830, down on his luck, even temporarily contemplating suicide. His surprise indeed overwhelms him when he serendipitously enters an

antique shop and finds a shagreen which he purchases. It should be mentioned that it was the antique dealer who asked him to look at the hide. Now why would he do that?

This rough hide is magical and can give the young man whatever he desires. There is one distinct problem here though for every time he "makes a wish", the hide shrinks. There is another sad aspect to this but you have to read the book.

It's excellent and the ending is well...

???? says

?? ????? ?? ????? ?? ?????.???? ????? ?? ??? ??? ????? ????? ?? ??? ????? ????? ????? ????? ?? ??
???????? ????? ?? ?? ??? ?? ?? ??? ??? ????? ????? ???. ?????? ?? ??? ????? ?? ????? ?? ????? ?????
??? ?? ????? ?? ?? ?????? ?? ????? ?? ?? ???. ????? ????? ????? ?? ????? ?? ?????? ?? ?????? ????? ?????
??? ?? ?? ?? ????? ? ?? ?? "??? ?? ?? ?? ????????? ????? ?????". ????? ????? ?? ?? ?? ????? ?? ?? ??????
??? ?? ?? ????????? ?? ?? ?? ????? ?? ?? ????? ?? ????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ????? ??
???? ?? ?? ???.
?? ????? ????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ????? ????? ???, ?? ????? ? ????? ????? ?? ????? ?????.

Rita says

Una obra muy . Lectores a los que les pueda parecer pesada, pero yo lo he disfrutado. Me ha gustado tanto la estructura de la novela con cambios de narrador como las influencias que visto en otros libros más tardíos. Leer la piel de Zappa es ver obras posteriores que han bebido de ella. La piel de zapa influyó en mucho autores, Dorian Gray, la montaña mágica, los dos narradores de el corazón de las tinieblas, etc es inevitable se acordando de unos días mientras lees esta obra.

Ahmad Sharabiani says

La Peau de chagrin = The Wild Ass's Skin, Honoré de Balzac

La Peau de chagrin (The Skin of Sorrow or The Wild Ass's Skin) is an 1831 novel by French novelist and playwright Honoré de Balzac (1799–1850). Set in early 19th-century Paris, it tells the story of a young man who finds a magic piece of shagreen that fulfills his every desire. For each wish granted, however, the skin shrinks and consumes a portion of his physical energy. La Peau de chagrin belongs to the Études philosophiques group of Balzac's sequence of novels, La Comédie humaine. Before the book was completed, Balzac created excitement about it by publishing a series of articles and story fragments in several Parisian journals. Although he was five months late in delivering the manuscript, he succeeded in generating sufficient interest that the novel sold out instantly upon its publication. A second edition, which included a series of twelve other "philosophical tales", was released one month later.

????? ?????? ?????? ?????: ?? ?? ??? ?? 1982 ??????

?????: ?? ?????? ??????: ?????? ?? ?????? ?????: 1.1. ?? ??? (????? ?????? ?????)? ?????? ?????? ????? ?
??? ????? 1335? ?? 422 ?? ??? ?? 1342? ?? 416 ?? ?? ?????: ?????? ????? 1368? ?? 416 ?? ?? ?????: ??????
?????? 1372? ?? 415 ?? ?? ?? 1382? ?? ??? 1392? ?????: 9789646205376? ?? ?????: ?????? ?????? 1381?
?? 416 ?? ?????: 9647294565? ?? ?????: ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ????? ?????? 1394? ?? 297 ??

?????: ?????????? ?????????? ?????????? ??? 19 ?
?????: ??? ?????? ?????????: ?????? ?? ????????? ??????: ????????? ?????????? ?????? 1348? ?? 418 ?? ???
?????: ?????? ?????? 1362?
?????? ?? ?????????? ????? ? ?????? ?????????? ?????? ????. ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????
???????? ???????. ?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ??? ? ?????????
??? ??? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ???? ? . ?????????

Felipe Oquendo says

Breve arrazoado sobre o romance filosófico “A Pele de Onagro”, de Honoré de Balzac.

23.07.2017

Felipe Oquendo

Balzac é conhecido por todos e em toda parte como o pai do romance moderno e criador da monumental “Comédia Humana” (em oposição à Divina Comédia, de Dante), um portentoso edifício feito de personagens, tramas, dramas e reflexões vazados em romances, contos e novelas da melhor qualidade, ao qual dedicou sua vida, e inclusive sua própria saúde.

É supérfluo exaltar o gênio de Balzac, visto que é reconhecido sem dificuldade pelos estudiosos e amadores da literatura. Porém, mesmo o mais precavido leitor não deixa de se impressionar ao ler um romance tão maravilhosamente construído, quando descobre que seu autor tinha apenas 31 anos de idade na época, precisamente a idade deste humilde escriba aqui, que está muito longe de produzir qualquer coisa de semelhante valor.

O primeiro sinal de uma inteligência penetrante está no “Prefácio à 1ª edição”, assinado pelo próprio Balzac, no qual dá notícia de certa ojeriza e escândalo que provocou na boa sociedade com a publicação do livro “Fisiologia do Casamento”. Senhor de uma expressão aguda e fina, faz, perante as acusações de imoralismo, uma defesa da liberdade de criação do autor, que não necessariamente está despejando em seus escritos experiências que viveu pessoalmente, mas que concebeu ou transmutou por observação e a que soube dar voz. Irônico ao ponto de arrancar alguns sorrisos meus, Balzac demonstra a imbecilidade do critério autobiográfico de crítica e análise literária – quando empregado com exclusividade, bem entendido – terminando por dizer que “hoje não podemos senão fazer troça. A zombaria é a literatura das sociedades que expiram”. Afinal, é isto que resta se o mundo pede belas pinturas, mas não oferece os modelos adequados.

Tendo entrado, assim, com o pé na porta da mente do leitor, a expectativa para o romance é que seja do tipo irônico, isto é, retrate um personagem abaixo da situação, inerme às forças da natureza, da genética ou da sociedade. A pergunta que pretendo responder com este breve ensaio é: seria “A Pele de Onagro” efetivamente um romance irônico, ou esconderia uma grandeza, malgrado a acidez de Balzac?

O enredo é relativamente simples, ainda que flerte com o fantástico: Raphaël de Valentin, jovem descendente de uma família nobre empobrecida, busca se suicidar por motivos de início desconhecidos do leitor. Aguardando o cair da noite pelo momento propício de pular da ponte, entra ao acaso em uma loja de antiguidades cujo dono lhe presenteia com a Pele de Onagro, artefato com a propriedade mágica de atender os anelos de seu possuidor, trazendo, porém, o ônus de encurtar-lhe a vida a cada desejo concedido, encurtamento esse manifestado sensivelmente pela retração progressiva e porporcional da pele. De posse

desse mágico talão de cheques em branco, Raphaël desiste de seus planos suicidas, tornando-se, contudo, enfermiço e transtornado pela perspectiva de perder a vida. Mas, ao cabo de contas, os *affaires de femme* et de *coeur* levam a melhor sobre ele, que morre prematuramente em razão de seus desejos reacendidos.

O personagem principal é Raphaël. É ele que move a trama, pela tentativa de suicídio, por aceitar a pele, por tentar estabelecer um sistema de abulia que lhe salvasse a vida e pela decisão fatal de entregar-se, afinal, aos desejos.

Raphaël não tem um antagonista claro: embora a Condessa Fedora o tenha feito sofrer, e a própria Pauline, pelo fato de que o amor que existe entre os dois acaba por encurtar-lhe a vida, o maior obstáculo ao desejo principal do protagonista – sobreviver apesar da Pele – é ele mesmo.

Raphaël é uma figura complexa. Dotado de uma educação rica e disciplinada, e até mesmo de um gênio inegável – vide as maravilhosas reflexões feitas em discurso indireto livre –, possui dentro de si um amor ao luxo e ao fausto completamente incompatível com suas condições reais. Talvez vítima de um impulso atávico que se manifesta pela necessidade de posse dos símbolos externos da nobreza perdida de sua família, Raphaël sofre imensamente com o movimento dos desejos que nascem e só morrem ao serem atendidos, mas que ao serem atendidos causam novo sofrimento, num ciclo infernal e sem fim previsto, excetuada a própria morte.

No enorme segmento em flashback denominado “A mulher sem coração”, a dialética do desejo que causa sofrimento por existir e por ser atendido está representada na pessoa de Fedora, uma sociopata que usa e abusa de seu séquito de apaixonados apenas para seu próprio divertimento e interesse. Perturbando o regime ascético imposto a si mesmo por Raphaël e aprendido com seu zeloso pai, Fedora desvia o jovem aspirante a escritor de seus objetivos primevos, em especial da busca de uma vida intelectual verdadeira, gerando nele um complexo de culpa, um abatimento e uma excitação dignos de um bipolar. Na parte subsequente, intitulada mui apropriadamente “A Agonia”, essa dialética interna se exterioriza na pele de onagro, que se torna então um símbolo sensível desse infernal desejo, saciar-se ou frustrar-se e desejar de novo.

Esse mecanismo maldito está perfeitamente descrito pelo Professor Olavo de Carvalho na apostila sobre astrocaracterologia, em especial no capítulo dedicado a Saturno na casa IV:

“Há uma dialética de desejo e frustração, que lhe torna dolorosa a convivência com os outros porque estes não sabem como satisfazê-lo. É um infeliz crônico, quer compreender racionalmente o estado de desejo, o que é impossível. Só o que se pode compreender racionalmente é o conceito genérico (essência permanente) deste ou daquele desejo, não o estado de desejo no momento real, de vez que o próprio esforço de compreensão racional exige distanciamento, portanto renúncia ao desejo.

(...)

Sente-se frágil, vulnerável ao desejar, e entediado ao satisfazer o desejo, surgindo daí o desejo do desejo. Este indivíduo pode tentar não desejar nada, cercando-se de tudo que necessita, fechando um círculo para bastar-se, ou motivando-se e movendo-se pela imitação do desejo dos outros.”

A narrativa é feita, em linhas gerais, sob a perspectiva do narrador onisciente, valendo notar que o extenso capítulo “A mulher sem coração” é perfeitamente narrado em primeira pessoa, um sinal claro do talento de Balzac.

Com efeito, o domínio da arte é absoluto. Todos os instrumentos estão presentes: diálogos vivos, descrições

de ambiente certas, pensamentos e ações que iluminam as personagens e suas intenções, o uso de flashback decorrente da aplicação precisa do “in media res” horaciano, o sistema de pista e recompensa, a manutenção da verossimilhança por trás do fantástico da pele mágica, os sentimentos, encontros e reencontros que nunca parecem forçados, o comentário direto do narrador, sempre moderado, e o magistral emprego do discurso indireto livre, onde se encontram as melhores observações que podem ser colhidas no livro.

O mais interessante, para mim, foi ver como Balzac tomou um enredo que poderia, tranquilamente, estar limitado a um conto fantástico, e destrinchou, das oportunidades simbólicas ali disponíveis, todos os aspectos mais sutis do desejo, da frustração, da satisfação, do tédio e da vacuidade da vida.

O desenvolvimento de Raphaël, após comprovar o poder da pele de onagro, é, ao mesmo tempo, lógico e surpreendente. Era lógico que ele desejasse viver para sempre ou, de alguma forma, anulasse o efeito da pele de onagro, mas isto não é concedido pela pele. Primeiramente, há as exigências práticas do desenvolvimento da estória: se a um homem inteligente como Raphaël não ocorresse pedir pela vida eterna ou ao menos duradoura, isto seria inverossímil face à sua personalidade; mas se a pele pudesse se autoanular concedendo esse desejo, não haveria estória, pois a dialética infernal desapareceria. Em segundo lugar, a pele não teria como ser capaz de gerar ou alongar a vida, pois este é um poder exclusivamente divino, que não é dado a nenhum artefato humano, ainda que seja mágico ou diabólico.

Diante deste dilema, Raphaël, após resolver seu primeiríssimo problema – enriquecer --, desenvolve um complexo e surpreendente sistema que visa a impedi-lo de sentir desejos, e que é bizarramente semelhante aos regimes que alguns médicos ou nutricionistas conseguem impingir a seus pacientes nos dias de hoje. A coisa toda é um palácio erigido ao transtorno obsessivo compulsivo, limitando a liberdade do agora Marquês, trancando-o numa prisão de abulia para não perder a vida.

E aqui me aproximo da resposta para o meu questionamento original: não só esse sistema absurdo, como também a complexidade das paixões de Raphaël, tanto intelectuais quanto as sensuais, revelam sua grandeza. Ele, que é capaz de um ato de bondade no momento mesmo em que um velho professor impertinente o faz perder um pouco da vida com um pedido!

A própria entrega de Raphaël a Pauline, com o preço que isso demandou, revela que, se não conseguiu ascender à sua situação – tornando-se, por exemplo, um monge asceta que nada deseja das coisas que a pele pode dar – ao menos tinha a grandeza de uma alma que vive para transcender o apelo do imediato, do sensual, do divertimento. Seu amor por Pauline não só é sincero como é trágico: tudo o que ele mais queria poderia ter sido dado a ele, bastando que tivesse ficado naquela pobre pensão, onde era amado, desenvolvendo seu trabalho. Mas, não! O grande pecado de Raphaël foi ter cedido aos impulsos atávicos que o compeliavam a perseguir loucamente uma luxúria envolta em ouro. Porém, enquanto o comum dos jovens paga com alguns dias ou meses de tristeza intensa esse tipo de fraqueza, Raphaël pagou com sua vida.

Assim, me parece que Raphaël é um homem de qualidades apreciáveis, que não está abaixo de sua situação, não é um brinquedo do destino, ainda que não consiga vencê-lo. Portanto, o romance não é irônico. Se o protagonista fosse heroicamente virtuoso, sua longa agonia seria trágica, isto é, seria uma representação da luta do indivíduo excepcional contra as forças cósmicas que punem uma atitude de arrogância. Mas como não tem o estofo de virtude necessária, sua estória é simplesmente triste. Nesse tocante, minha única crítica ao livro – além dos parágrafos de mais de 20 páginas! – é o final, em que Raphaël, num frenesi, morre com a boca nos seios de uma Pauline suicida. É um toque de crueldade estética interessante, coerente até, mas que demonstra uma capitulação anticlimática do autor em relação a sua personagem.

No pano de fundo de tudo isso está, é claro, a crítica avassaladora da sociedade, não só a francesa, mas de toda a sociedade. São incontáveis os trechos antológicos em que o insight de Balzac ilumina aspectos permanentes das dinâmicas sociais, das mesquinhas, das maquinações, da frieza do coletivo e do calor do individual.

Seja a descrição perturbadora do ambiente das casas de jogo e dos sutis movimentos d'alma dos viciados que abre o romance, seja o ódio que o rico jovem desperta nos medíocres, seja o espírito gregário que mata a caridade, tudo, belo ou feio, mas geralmente feio, vem à tona para a consciência de quem lê, por obra das mãos hábeis do mestre francês.

Mas, de todos esses incontáveis e preciosos momentos, descritivos, reflexivos, dramáticos ou fundados em diálogos, o melhor, a joia do livro para mim, é o périplo que Raphaël faz por diversos sábios, cientistas, o qual no fundo é uma oportunidade de ouro para Balzac destilar sua crítica corrosiva contra cada uma das ciências que representam: a Biologia, a Física e a Química, e, no final, a Medicina, todas incapazes de lidar com o fato concreto – a pele de onagro e seu misterioso efeito sobre o jovem Marquês. E é no final dessa busca frustrada que aparece o gênio do romantista: se fosse apenas uma ironia com os cientistas e médicos, ainda que bem-feita, seria meramente uma página memorável. Mas aqui Balzac vai além, e captura o preciso momento em que os cientistas, valendo-se ilegitimamente do adágio “os fatos são burros”, escolhem fechar as portas à realidade que desmentia suas teorias, precisamente o movimento epistemológico – ou, antes, antiepistemológico - que hoje mina a ciência por dentro e a transforma numa (má) explicadora de desenvolvimentos tecnológicos cada vez mais alheios à sua teoria.

A estória de Raphaël e da pele proporcionam uma viagem impressionante pela alma humana. Em todo caso, porém, a rota do viajante é limitada pelo esquema geral da Comédia Humana, na qual cada romance deve cumprir um papel distinto, iluminar uma parte específica da sociedade francesa. Tudo o que o protagonista sente é típico de sua classe social: almeja a riqueza perdida, ama sinceramente os estudos, encupida-se por mulheres poderosas e ricas, quer o reconhecimento social por seus trabalhos intelectuais. O sentimento mais nobre de que é capaz é seu amor por Pauline, que é um anjo de menina, sim, mas que não consegue despertar nele aquele sentimento quase religioso, da renovação da alma inteira pelo amor, que vemos Sonya causar em Raskolnikov. A maioria dos leitores, suponho, já foi dominada por desejos ou sentimentos mais puros do que os que bailam em torno da cabecinha do Marquês de Valentin. Eu mesmo, hoje, tive uma grande e inesperada alegria, de ser chamado pela primeira vez para batizar o filho de um grande amigo meu, e no momento mesmo em que essa alegria, desprovida de qualquer interesse ou benefício próprio, ia se expandido no meu ser, me fazendo esquecer todos os problemas e solicitações mesquinhas do dia-a-dia, eu lembrei prontamente do pobre Raphaël, a quem só há duas opções: uma vida de riqueza azedada por um regime ascético, ou uma vida de beatitude matrimonial destinada a acabar prematuramente.

Tivesse ele sentido uma felicidade pura como a que surge tanta vez da amizade ou da caridade, talvez nunca tivesse pensado em se matar e rejeitasse a pele de onagro sabendo exatamente os perigos que ela encerrava. Porém, que digo? É preciso que a maldade humana exista. Caso contrário, não teríamos nenhuma estória, nenhum romance, e nada das palavras dos grandes romancistas que ajudam, precisamente, a nos tornarmos conscientes desses riscos sempre presentes.

Somayeh Pourtalari says

??? ?? 2 ??? ??? ????? ??? ???? ?? ???? ???? ? ???? ?? ????? ??????? ???

2017 ?????? ??????? ??? ????? ? ?????? ????? ?????? ?????? .
????????? ????? ????? ??? ??? ??? ??? ????? ????? ?? ????? ? ?????? ?? ?????? ?????! .

Jonfaith says

He made fun of everything, his own prospects included. Always short of money, he remained, like all men with a future before them, wallowing in inexpressible idleness, condensing a whole book into one epigram for the benefit of people who were incapable of putting one witticism into a whole book. Lavish of promises that he never kept, he had made his fortune and reputation into a cushion on which he slept, thus running the risk of coming to his senses, as an old man, in an almshouse. With all that, keeping faith with his friends to the point of death, a swaggering cynic and as simple-hearted as a child, he worked only by fits and starts or under the spur of necessity.

This marked my return to Balzac, a welcome one after many years. When I spend time with my friends' children I make point of telling them to avoid Zola and stick with Balzac.

The Wild Ass's Skin is simply stunning. The depictions of emotional uncertainty and the fluctuations of fortune were remarkable. The display of ornate and obscure objects, avocations and sundry theory were equally compelling.

Niloofar Masoomi says

???? ????? ??? ??? ????? ??????? ????? ?????? ?? ??? ?????.
?????? ????? ? ?? ?? ????? ?? ?????????? ??? ??? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ? ?????? ????? ?????? ?? ??? ??
???? ??????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????? ????? ?????? ?? ???.
?? ?? ??????? ????? ???.

Alp Turgut says

Gücünü fantastik bir ö?eden almas?na ra?men gerçekçilik (realizm) ak?m?n?n öncüllerinden biri olan **“T?ls?ml? Deri / The Wild Ass's Skin / La Peau de chagrin”**, Frans?z yazar Balzac’?n kaleminin ne kadar güçlü oldu?unu her sat?r?nda okuma ?ans? buldu?umuz etkileyici ve sürükleyici bir eser. Balzac’?n ele?tiri oda??nda burjuvazinin bulundu?u kitapta son paras?n? kumarda kaybetti?i için intihar etmeye karar veren yazar Raphael’in intihar etmeden hemen öncesinde girdi?i antikac? dükkân?nda buldu?u her dile?i yerine getiren bir deriyi bulmas?n?n hemen ard?ndan de?i?en hayat?n? bizlere sunuyor. Derinin tek kötü yan? her dilekte biraz küçülmesi ki derinin yok olmas? demek karakterin ölece?i anlam?na geliyor. Raphael’in burjuva hayat?nda istedi?i kadar paras? olmas?na ra?men bir türlü arad??? sevgi dolu huzurlu hayat? bulamamas?yla Balzac, insanlar?n s?n?f fark? olmaks?z?n ihtiyaç duydu?u sevgi temas?na dikkat çekmekte. Raphael’in kontes Feodora’ya olan kar??l?k bulmayan a?k? ve zaman?nda evlerinde kald??? s?rada piyano dersi verdi?i iyi kalpli ve yard?msever Pauline’e gitgide büyüyen sevgisiyle paran?n insanlar? ne kadar de?i?tirdi?ini bizlere gösteriyor Balzac. Burjuvazinin zay?f gördü?ü insanlar? ezmekten zevk ald???n?n alt?n? çizen yazar?n kitab?nda Shakspeare, Rebalais ve Cervantes gibi di?er yazarlara yapt??? referanslar ise yazar?n ne kadar donan?ml? oldu?unu farketmemek mümkün de?il. Ünlü yazar?n mutlaka okunmas? gereken eserlerinden.

İstanbul, Türkiye

<http://www.filmdoktoru.com/kitap-labo...>

[illegible]

?? ????? ?? ?????????? ????? ? ?????? ?? ?? ????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ????? ?????? ??????
 ??, ??? ?? ??? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ? ?????????? ????????????? ????????

?????? ?????????? ??? ????? ?????? ?????? ??? ? ??? ?????? ??????????. ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?
 ?????????? ??? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? (?? ?????? ?? ??????????) ????? ?????????????? ??? ?? ??????????

???? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ? ?? ?? ?? ?????????????????.

?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ? ?? ?????? ?????? ?????? ??, ??? ?????? ????? ?????????? ??
 ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ??????????

???? ?? ?????? ??, ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????

?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ??, ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?
 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ? ?? ?????? ?????? ? ?????????.

?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ?? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ?? ???

????????????? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????? (?? ??? ? ? ?????? ?? ??

??? ????? ??????? ????? ????? ????? ????? ?????????? ?? ?????? ????? ? ??? ????? ????? ? ?????
?????? ???.

Blair says

The Wild Ass's Skin - or *The Magic Skin*, as it's known in some editions (neither of those titles are particularly appealing, I know) - is a literary novel of magical realism. It's simultaneously a fantasy, a study of character, and a cautionary 'be careful what you wish for' tale. At the beginning we are introduced to a young man who seems deep in despair, gambling away his last coins and thereafter contemplating suicide. Delaying the hour of his impending death, Raphael (as we learn he's called) wanders into an antique shop, where he happens across a strange object which appears to be cut from the hide of an animal. This, the shopkeeper tells him, is a talisman, with the power to fulfil any wish made by the person who possesses it. The old man tries to warn Raphael that the wishes are granted at a terrible price, and extols the virtue of acquiring knowledge and wisdom instead, but Raphael has become fixated on the skin and immediately makes his first wish - for a decadent party - which does indeed come true, in fact as soon as he walks out of the shop, when he encounters some old friends who are on their way to a ball. What follows is partly an exploration of what happens when Raphael's wishes are fulfilled, and partly Raphael's backstory, much of which he tells to a friend in a lengthy monologue, giving the effect of another first-person narrative within the main narrative.

The main thing you need to know is that Raphael is completely and utterly awful. He is unbelievably selfish and self-obsessed throughout. He manages to complain of poverty and destitution when he owns an entire island (yes, an *island*). Great swathes of his own story are taken up with him whining and complaining about how women don't want him, and why not, when he's so handsome and such a genius (in his opinion) and so willing to devote himself to them? He is, in fact, a proto-Nice Guy through and through. He falls for a beautiful countess, Feodora, who rebuffs his advances but takes great pains to demonstrate that she values his friendship. He reacts by ignoring this and continuing his efforts to force her to love him, ranting about how he loves her enough to kill her, declaring his intention to have his revenge on women in general, and creepily following her around. Ultimately he goes to the extreme of sneaking into her house and spending a night in her bedroom, hiding behind a curtain, to watch her sleep. He goes on to gamble and drink away all his money and more besides, before eventually settling for the simpering Pauline (who's nearly as annoying as him) - although, rather conveniently, he doesn't realise how much he 'loves' her until she's attained money and something of a status in society.

It will be up to the individual reader to decide whether or not he or she can get past the unpleasantness of Raphael's character, and most of the other characters aren't particularly likeable either, although I did like Feodora, with her commitment to independence, and the fearsome Aquilina. Personally, I found the narrative so enjoyable to read that I could deal with this fairly easily - but, that said, my rating might have been five stars if I'd been able to root for Raphael. Although the language is rich and complex, this is a very readable novel, and that makes it more accessible than you might at first expect. The themes, especially with regards to relationships, are surprisingly modern and consequently much of the interaction between characters doesn't seem dated.

This is a banquet of a book. Its detail, description and depth demanded I slow my usual reading pace in order to appreciate and understand everything in it. Although the narrative is driven forward by an underlying plot,

it often isn't really about the 'magic skin' and the wishes: for whole chapters it will go off on a tangent about parts of Raphael's past, or incidental characters will have long conversations about philosophy, history, art... It's funny too, with a great deal of dry humour and irony, and a dash of playfulness. I can't comment on how *The Wild Ass's Skin* compares to Balzac's other novels, this being the first thing I've read by the author, but I can say it's a good place to start.
